



Rada  
Evropské unie

Brusel, 3. února 2026  
(OR. en)

15810/25

---

**Interinstitucionální spis:  
2025/0414 (NLE)**

---

LIMITE

INDEF 162  
COTRA 48  
POLMIL 376  
COPS 618  
FIN 1441  
ECOFIN 1590  
UEM 583  
FISC 336  
COMPET 1223  
MAP 138  
IND 537

## **PRÁVNÍ AKTY A JINÉ NÁSTROJE**

---

Předmět: Dohoda mezi Evropskou unií a Kanadou, kterou se stanoví podmínky pro účast kanadských právních subjektů a produktů pocházejících z Kanady na zadávání veřejných zakázek v rámci nástroje SAFE

---

PUBLIC

DOHODA  
MEZI EVROPSKOU UNIÍ A KANADOU,  
KTEROU SE STANOVÍ PODMÍNKY PRO ÚČAST  
KANADSKÝCH PRÁVNÍCH SUBJEKTŮ A PRODUKTŮ  
POCHÁZEJÍCÍCH Z KANADY NA ZADÁVÁNÍ  
VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK  
V RÁMCI NÁSTROJE SAFE

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

na jedné straně a

KANADA

na straně druhé,

dále jednotlivě jen „strana“ a společně „strany“,

UZNÁVAJÍCE, že Unie a Kanada čelí nestabilnímu a stále náročnějšímu bezpečnostnímu prostředí, o čemž svědčí nevyprovokovaná a neodůvodněná útočná válka Ruska proti Ukrajině;

UZNÁVAJÍCE uzavření *partnerství v oblasti bezpečnosti a obrany mezi Evropskou unií a Kanadou* dne 23. června 2025, které rozšiřuje spolupráci v celé řadě oblastí, jako je vojenská mobilita a interoperabilita, námořní a kosmická bezpečnost a obranné iniciativy Unie a Kanady, včetně výměny informací o záležitostech souvisejících s obranným průmyslem;

UZNÁVAJÍCE význam silnější a schopnější evropské obrany, která přispívá ke globální a transatlantické bezpečnosti a je plně v souladu se Severoatlantickou aliancí (NATO);

POTVRZUJÍCE, že vzájemně se posilující a doplňující strategické partnerství s NATO má zásadní význam pro euroatlantickou bezpečnost a že NATO zůstává základem kolektivní obrany Kanady a 23 členských států Unie, které jsou rovněž spojenci NATO;

PŘIPOMÍNÁJÍCE společné přání prohloubit vztahy mezi Kanadou a EU v oblasti bezpečnosti a obrany a podpořit užší, vyvážené a vzájemně prospěšné partnerství mezi Kanadou a Unií s cílem podpořit praktickou spolupráci v oblasti obrany a co nejlépe využít obranné zdroje;

UZNÁVAJÍCE, že spolupráce v oblasti obranného průmyslu umožněná touto Dohodou mezi Evropskou unií a Kanadou, kterou se stanoví podmínky pro účast kanadských právních subjektů a produktů pocházejících z Kanady na zadávání veřejných zakázek v rámci nástroje SAFE<sup>1</sup> (dále jen „dohoda“) usnadní hospodářské příležitosti, jako je zvýšený růst a pracovní příležitosti v celé Kanadě,

SE DOHODLY TAKTO:

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (EU) 2025/1106 ze dne 27. května 2025, kterým se zřizuje nástroj Bezpečnostní akce pro Evropu (SAFE) prostřednictvím posílení evropského obranného průmyslu (Úř. věst. L, 2025/1106, 28.5.2025, <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj>).

## ČÁST 1

### OBEČNÁ A INSTITUCIONÁLNÍ USTANOVENÍ

#### ČLÁNEK 1

##### Cíl a oblast působnosti

Cílem této dohody je stanovit podmínky pro účast kanadských právních subjektů a produktů pocházejících z Kanady na zadávání veřejných zakázek podporovaných nařízením Rady (EU) 2025/1106, kterým se zřizuje nástroj Bezpečnostní akce pro Evropu (SAFE) prostřednictvím posílení evropského obranného průmyslu (dále jen „nástroj SAFE“ nebo „nařízení (EU) 2025/1106“), v souladu s jeho článkem 17.

#### ČLÁNEK 2

##### Definice

Pro účely této dohody se rozumí:

- a) „kanadským právním subjektem“ jakákoli právnická osoba nebo subjekt založený nebo organizovaný podle platného kanadského práva, a to i za účelem zisku, ať už je vlastněn a kontrolován soukromě nebo vládou, včetně korporace, trustu, partnerství, společného podniku nebo jiného sdružení;

- b) „členským státem“ členský stát Unie;
- c) „třetími zeměmi“ země jiné než členské státy, státy Evropského hospodářského prostoru, které jsou členy Evropského sdružení volného obchodu (země ESVO EHP), Ukrajina a Kanada;
- d) „obranými produkty“ zboží, služby a práce, které spadají do oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES<sup>2</sup>, jak je stanoveno v článku 2 uvedené směrnice; v souladu s články 1 a 2 nařízení (EU) 2025/1106 mezi ně patří:
- i) vojenské vybavení speciálně určené nebo přizpůsobené pro vojenské účely, jež má být využito jako zbraň, střelivo či válečný materiál, včetně jakýchkoli dílů, komponentů nebo montážních bloků;
  - ii) citlivé vybavení pro bezpečnostní účely, které zahrnuje, vyžaduje nebo obsahuje utajované informace, včetně jakýchkoli dílů, komponentů nebo montážních bloků;
  - iii) citlivé práce, dodávky a služby pro bezpečnostní účely, které zahrnují, vyžadují nebo obsahují utajované informace a přímo souvisejí s vojenským nebo citlivým vybavením pro veškeré fáze jeho životního cyklu, a

---

<sup>2</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci postupů při zadávání některých zakázek na stavební práce, dodávky a služby zadavateli v oblasti obrany a bezpečnosti a o změně směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES (Úř. věst. EU L 216, 20.8.2009, s. 76, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj>).

- iv) citlivé služby pro bezpečnostní a vojenské účely nebo citlivé práce a citlivé služby, které zahrnují, vyžadují nebo obsahují utajované informace;
- e) „jinými produkty pro obranné účely“ jakékoli zboží, služby nebo práce jiné než ty, které spadají do kategorie „obránných produktů“ podle písmene d) tohoto článku, a jež jsou nezbytné pro obranné účely nebo jsou k těmto účelům určeny;
- f) „kontrolou“, pokud jde o dodavatele nebo subdodavatele, schopnost vykonávat rozhodující vliv na tohoto dodavatele nebo subdodavatele přímo nebo nepřímo prostřednictvím jednoho nebo více zprostředkujících právních subjektů;
- g) „strukturou výkonného vedení“ orgán právního subjektu jmenovaný v souladu s domácím právem a případně podléhající generálnímu řediteli, který je oprávněn určovat strategii, cíle a celkové směřování tohoto právního subjektu a který vykonává dohled nad rozhodováním vedení a sleduje jej; a
- h) „subdodavatelem zapojeným do zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE“ jakýkoliv právní subjekt, který poskytuje kritické vstupy, jež mají jedinečné atributy nezbytné pro fungování produktu, kterému je přiděleno nejméně 15 % z hodnoty zakázky a který k plnění zakázky potřebuje přístup k utajovaným informacím.

### ČLÁNEK 3

#### Nedotčení domácího práva členských států a pravomoc Soudního dvora Evropské unie

1. Touto dohodou nejsou dotčena procesní pravidla, která se vztahují na zadávání veřejných zakázek členských států spadajících do oblasti působnosti nástroje SAFE. Veškerá rozhodnutí orgánů členských států o zadání zakázky mohou být napadena pouze v souladu s jejich domácím právem.
2. Platnost jakéhokoli rozhodnutí nebo jiných aktů kteréhokoli orgánu Unie souvisejících s nástrojem SAFE lze napadnout pouze u Soudního dvora Evropské unie.

### ČLÁNEK 4

#### Institucionální ustanovení

1. Strany zřizují Smíšený výbor SAFE složený ze zástupců Unie a Kanady.
2. Každá strana určí kontaktní místo pro usnadnění komunikace mezi stranami a oznámí druhé straně své kontaktní místo a veškeré jeho změny.
3. Smíšený výbor SAFE se schází na žádost kterékoli ze stran. Smíšený výbor SAFE stanoví harmonogram a pořad jednání svých zasedání a přijme svůj jednací řád.

4. Smíšený výbor SAFE odpovídá za všechny otázky týkající provádění a výkladu této dohody.
5. Mezi funkce Smíšeného výboru SAFE patří:
  - a) dohled nad prováděním a uplatňováním této dohody a jejich usnadňování a prosazování obecných cílů této dohody;
  - b) hledání odpovídajících způsobů a metod předcházení problémům, jež by mohly nastat v oblastech, na něž se tato dohoda vztahuje, nebo způsobů a metod řešení záležitostí, jež by mohly vyvstat v souvislosti s výkladem nebo uplatňováním této dohody, a
  - c) projednávání dalších záležitostí týkajících se oblastí spadajících do působnosti této dohody.
6. Smíšený výbor SAFE může:
  - a) zajišťovat výměnu informací, které jsou důležité pro uplatňování této dohody, včetně informací o nových právních předpisech, opatřeních nebo vnitrostátních programech;
  - b) komunikovat se všemi zúčastněnými stranami, včetně členských států, jejich veřejných zadavatelů nebo soukromého sektoru, a
  - c) přijímat v rámci výkonu svých funkcí jakákoli jiná opatření, na nichž se strany dohodnou.

7. Na podporu řádného uplatňování této dohody si příslušné orgány Kanady, Unie a členských států pravidelně vyměňují informace a na žádost jedné ze stran této dohody se navzájem konzultují.

8. Důvěrné informace a osobní údaje zahrnuté do výměny informací uvedené v odstavci 7 tohoto článku jsou chráněny v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami a v případě, že tyto dohody nejsou použitelné, v souladu s domácími právními předpisy stran.

## ČÁST 2

### PODMÍNKY ÚČASTI

#### Článek 5

##### Uplatňování podmínek způsobilosti uvedených v článku 16 nástroje SAFE na kanadské právní subjekty a produkty

1. Kanadské právní subjekty se mohou jako dodavatelé a subdodavatelé účastnit zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE za podmínek stanovených v odstavcích 2 až 7 tohoto článku.

2. Kanadské právní subjekty musí být usazeny v Kanadě a mají struktury výkonného vedení v Kanadě, v Unii, ve státě ESVO EHP nebo na Ukrajině. Nesmějí podléhat kontrole třetí země nebo subjektu, který je usazen ve třetí zemi nebo je usazen v Unii, ve státě ESVO EHP, na Ukrajině nebo v Kanadě a má ve třetí zemi své struktury výkonného vedení.

3. Odchylně od odstavce 2 tohoto článku se může kanadský právní subjekt kontrolovaný třetí zemí nebo subjektem, který je usazen ve třetí zemi nebo je usazen v Unii, ve státě ESVO EHP, na Ukrajině nebo v Kanadě a má své struktury výkonného vedení ve třetí zemi, účastnit zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE, pokud poskytuje záruku, kterou musí ověřit alespoň jeden členský stát účastníci se zadávání veřejných zakázek. Tyto záruky musí zajistit, aby zapojení dodavatele nebo subdodavatele do daného zadávání veřejné zakázky nebylo v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států, jak jsou stanoveny v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii.

4. Záruky uvedené v odstavci 3 tohoto článku musí vycházet ze standardizovaného vzoru poskytnutého Evropskou komisí (dále jen „Komise“), jež musí být součástí zadávací dokumentace. Tyto záruky musí zejména dokládat, že pro účely zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE jsou zavedena opatření, jimiž se zajistí, že:

- a) kontrola nad dodavatelem nebo subdodavatelem zapojeným do zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE není vykonávána způsobem, který by omezoval jeho schopnost splnit zakázku a přinést výsledky; a

b) třetí země nebo subjekt, který je usazen ve třetí zemi nebo je usazen v Unii, ve státě ESVO EHP, na Ukrajině nebo v Kanadě a má své struktury výkonného vedení ve třetí zemi, nemá přístup k utajovaným informacím týkajícím se společného pořizování a zaměstnanci nebo jiné osoby zapojené do zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE mají národní bezpečnostní prověrku vydanou členským státem nebo Kanadou v souladu s jejich domácími právními předpisy.

5. Veřejný zadavatel, který zadává veřejné zakázky podporované z nástroje SAFE, oznámí Komisi záruky uvedené v odstavci 3 tohoto článku. Veřejný zadavatel poskytne Komisi na její žádost další informace o zárukách.

6. Infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje dodavatelů a subdodavatelů zapojených do zadávání veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE, které jsou využívány pro účely tohoto zadávání, se musí nacházet na území Kanady, členského státu, státu ESVO EHP nebo Ukrajiny. Pokud kanadské právní subjekty nemají na území Kanady, členského státu, státu ESVO EHP nebo Ukrajiny snadno dostupné alternativy nebo příslušnou infrastrukturu, zařízení, majetek a zdroje, mohou využít svou infrastrukturu, zařízení, majetek a zdroje, které se nacházejí nebo jsou drženy ve třetí zemi, za předpokladu, že alespoň jeden členský stát účastníci se zadávání veřejné zakázky ověřil, že takové použití není v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států.

7. Při používání své infrastruktury, zařízení, majetku a zdrojů, které se nacházejí nebo jsou drženy ve třetí zemi v souladu s odstavcem 6 tohoto článku, musí kanadské právní subjekty veřejnému zadavateli, který zadává veřejnou zakázku podporovanou z nástroje SAFE, poskytnout informace o opatřeních přijatých za tímto účelem. Tyto informace musí být založeny na standardizovaném vzoru poskytnutém Komisí, jenž musí být součástí zadávací dokumentace.

8. Náklady na komponenty pocházející z Kanady mohou překročit 35 % odhadovaných nákladů na komponenty konečného produktu. Náklady na komponenty pocházející buď z Unie, státu ESVO EHP nebo Ukrajiny nesmějí být nižší než 20 % odhadovaných nákladů na komponenty konečného produktu. Náklady na komponenty ze třetích zemí nesmějí překročit náklady na komponenty pocházející z Unie, státu ESVO EHP nebo Ukrajiny a v žádném případě nesmějí překročit 35 % nákladů na komponenty konečného produktu.

9. Žádný komponent nesmí pocházet ze třetí země, jež jedná v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států, jak jsou stanoveny v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii. Veřejný zadavatel, který zadává veřejnou zakázku podporovanou z nástroje SAFE, předloží členským státům účastnícím se tohoto zadávání odůvodněné prohlášení o souladu, v němž uvede, že žádný komponent nepochází ze třetí země, jež jedná v rozporu s těmito zájmy. Toto prohlášení se poskytne Komisi.

10. V případě obranných produktů souvisejících s kategorií dvě podle čl. 1 písm. b) nařízení (EU) 2025/1106 mají kanadské právní subjekty zapojené jako dodavatelé do zadávání veřejných zakázek podporovaného z nástroje SAFE možnost rozhodnout bez omezení uložených třetími zeměmi nebo subjekty, které jsou usazeny ve třetí zemi nebo jsou usazeny v Unii, státě ESVO EHP, na Ukrajině nebo v Kanadě a mají své struktury výkonného řízení ve třetí zemi, o definici, úpravě a vývoji návrhu obranného produktu pořizovaného pomocí veřejné zakázky, včetně právní pravomoci nahradit nebo odstranit komponenty, na něž se vztahují omezení uložená třetími zeměmi nebo subjekty, které jsou usazeny ve třetí zemi nebo jsou usazeny v Unii, státě ESVO EHP, na Ukrajině nebo v Kanadě a mají své struktury výkonného řízení ve třetí zemi. Členské státy zapojené do tohoto zadávání veřejné zakázky mohou v rámci veřejné zakázky požadovat, aby kanadské právní subjekty poskytly ujištění, že mohou v případě potřeby této možnosti účinně využít.

## ČLÁNEK 6

### Finanční příspěvek

1. Účast kanadských právních subjektů na veřejných zakázkách podporovaných z nástroje SAFE podléhá platbě finančního příspěvku Kanadou.
2. Finanční příspěvek se skládá:
  - a) ze správního příspěvku přímo relevantního pro řízení nástroje SAFE a další horizontální správní náklady relevantní pro řízení nástroje SAFE a

- b) z příspěvku na účast odvozeného z účasti kanadských subjektů v nástroji SAFE.
3. Kanada uhradí správní příspěvek ve výši 2 500 000 EUR ke dni prozatímního provádění této dohody nebo ke dni jejího vstupu v platnost, podle toho, co nastane dříve, a tento příspěvek nebude podléhat zpětným úpravám.
4. Příspěvek na účast uvedený v odst. 2 písm. b) činí 15 % hodnoty kanadského obsahu v zakázkách, které jsou založeny na podmínkách stanovených v této dohodě.
5. Příspěvek na účast bude vyplacen:
- a) první splátkou ve výši 7 500 000 EUR ke dni prozatímního provádění této dohody nebo ke dni jejího vstupu v platnost, podle toho, co nastane dříve;
- b) počínaje březnem 2027 ročními splátkami jakékoli dodatečné částky dlužné Kanadou v souladu s odstavcem 4 tohoto článku a přílohou této dohody.
6. Bude proveden závěrečný přezkum v souladu s přílohou této dohody.

## ČLÁNEK 7

### Opatření k posílení bezpečnosti dodávek obranných produktů pořízených s podporou z nástroje SAFE

1. Kanada zajistí, aby v případě veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE měli veřejní zadavatelé z členských států do nich zapojení přístup k obranným produktům pocházejícím z Kanady za podmínek, které nejsou méně příznivé než podmínky poskytované jejím vlastním veřejným zadavatelům a právním subjektům, a to i v případech významného narušení dodávek, které vede k neschopnosti dodat produkty v přiměřené lhůtě. Za tímto účelem se Kanada zavazuje, že žádosti týkající se vývozních licencí nebo povolení pro obranné produkty vyvážené do Unie, které souvisejí se zadáváním veřejných zakázek v rámci nástroje SAFE, budou zpracovány účinně a včas v souladu s jejími domácími právními předpisy.
2. Kanada zajistí, že jakmile bude produkt pocházející z Kanady vyvezen do Unie, neuloží dodatečná omezení na následné opětovné převody uvnitř Unie. Tím není dotčena možnost Kanady požadovat záruky konečného užití, a to i podle zákona o vývozních a dovozních povoleních (Export and Import Permits Act).
3. Aby bylo zajištěno, že stávající a budoucí právní závazky kanadských právních subjektů nebudou bránit nebo zdržovat plnění zakázek podporovaných z nástroje SAFE, přijme Kanada v proveditelném rozsahu veškeré nezbytné kroky ke sdílení informací se Smíšeným výborem SAFE o obranných produktech, na které se vztahují zakázky podporované z nástroje SAFE, jež pocházejí z jejího území a na které se vztahují potenciální nebo skutečná opatření třetích zemí pro stanovení priorit.

4. Kanada podpoří kanadské právní subjekty zapojené do plnění zakázek podporovaných z nástroje SAFE, aby v souvislosti s veřejnými zakázkami podporovanými z nástroje SAFE podepsaly a prováděly vedle požadavků obsažených v zadávací dokumentaci a smlouvě také kodex chování pro stanovení priorit, čímž se zaváží dodržovat zásady spravedlnosti, transparentnosti a spolupráce při přidělování zdrojů a stanovování priorit činností. Kodex chování vypracuje Komise po konzultaci s Kanadou do dne vstupu této dohody v platnost.

## ČLÁNEK 8

### Opatření ke zvýšení normalizace obranných systémů a větší interoperabilitě mezi schopnostmi členských států a Kanady

V souvislosti se zakázkami podporovanými z nástroje SAFE Kanada nebrání kanadským právním subjektům v dodržování norem používaných v zadávací dokumentaci a smlouvách, jako jsou normalizační dohody NATO (STANAG), civilní normy vypracované evropskými normalizačními organizacemi, mezinárodní normy nebo jakékoli jiné normy uznávané Uníí.

## ČLÁNEK 9

### Výměna utajovaných informací

1. Výměna a ochrana utajovaných informací každé strany probíhá v souladu s jejími příslušnými právními předpisy a Dohodou mezi Kanadou a Evropskou unií o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací, podepsanou v Bruselu dne 4. prosince 2017, jakož i prováděcím správním ujednáním k ní.
2. Kanada si může vyměňovat utajované informace s vnitrostátním označením stupně utajení s těmi členskými státy, s nimiž za tímto účelem uzavřela dvoustranné bezpečnostní ujednání nebo dohodu.

## ČLÁNEK 10

### Společná ověřování

1. Strany spolupracují s cílem zajistit, aby plnění zakázek podle této dohody bylo v souladu se zásadou řádného finančního řízení.
2. Na žádost členského státu nebo Unie, a je-li tak stanoveno ve smlouvě o veřejné zakázce podporované z nástroje SAFE, provedou strany společné ověření. Společné ověření se provádí v souladu s domácími právními předpisy a může zahrnovat ověření kanadského právního subjektu na místě.

3. Členské státy mohou ve vhodných případech přizvat k účasti na společném ověřování zástupce orgánů a institucí Unie (mimo jiné z Evropské komise, Evropského účetního dvora a Evropského úřadu pro boj proti podvodům).
4. V rámci společného ověřování mají zúčastněné orgány přístup k relevantním informacím a dokumentaci, v případě potřeby včetně elektronických souborů. Veškeré informace zpřístupněné v rámci společného ověřování podléhají příslušným dohodám, domácím právním předpisům a předpisům na ochranu utajovaných informací a důvěrných obchodních informací, které mají obchodní hodnotu odvozenou z jejich utajení.
5. Členský stát nebo Unie, které podají žádost o společné ověření podle odstavce 2 tohoto článku, oznámí Kanadě v přiměřené lhůtě předem předmět, účel a právní základ požadovaného společného ověření.
6. Příslušné výsledky a posouzení společného ověřování jsou sdíleny se všemi orgány, které se společného ověřování účastní.
7. Kanada bezodkladně informuje Unii a členské státy, které pořizují nebo plánují pořizovat produkty pomocí veřejných zakázek podporovaných z nástroje SAFE od kanadských právních subjektů, o jakémkoli podvodu nebo jiné protiprávní činnosti kanadského právního subjektu, jenž se účastní zadávacího řízení týkajícího se nástroje SAFE, o nichž se dozvěděla a jež poškozují finanční zájmy Unie.

## ČÁST 3

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### ČLÁNEK 11

##### Územní působnost

Tato dohoda se vztahuje na:

- a) území, na která se vztahují Smlouva o Evropské unii, Smlouva o fungování Evropské unie a Smlouva o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a to za podmínek stanovených v těchto smlouvách, a
- b) území Kanady.

#### ČLÁNEK 12

##### Přílohy a poznámky pod čarou

Přílohy a poznámky pod čarou k této dohodě jsou její nedílnou součástí.

## ČLÁNEK 13

### Konzultace a řešení sporů

1. Strana může požádat druhou stranu o konzultace v záležitosti vyplývající z této dohody doručením písemné žádosti kontaktnímu místu druhé strany. Strana ve své žádosti tuto záležitost jasně popíše, zformuluje otázky a poskytne stručný přehled případných stížností podle této dohody. Konzultace musí být zahájeny okamžitě poté, co o ně strana požádá.
2. Během konzultací poskytne každá strana druhé straně dostatek informací, které má k dispozici, aby umožnil všestranné prozkoumání nastolených otázek, v souladu se svou právní úpravou ochrany důvěrných osobních nebo chráněných informací a povinnostmi podle článku 9 této dohody.
3. Jestliže obě strany souhlasí a je-li to relevantní, vyžádají si strany informace nebo stanoviska kterékoli osoby, organizace nebo subjektu, včetně jakéhokoli příslušného veřejného zadavatele, dodavatele nebo subdodavatele, kteří mohou přispět k posouzení předmětné záležitosti.
4. Pokud se některá strana domnívá, že je v dané záležitosti nutná další diskuse, může doručením písemné žádosti kontaktnímu místu druhé strany požádat o svolání Smíšeného výboru SAFE, který danou záležitost projedná. Smíšený výbor SAFE se musí sejít neprodleně poté, co některá ze stran podá žádost, a vynasnaží se záležitost vyřešit.

5. Strany usilují o vyřešení záležitosti prostřednictvím konzultací. V záležitostech týkajících se finančního příspěvku Kanady podle této dohody může kterákoli strana použít pravidla a postupy stanovené v oddíle B, v pododdíle A oddílu C a v oddíle D kapitoly 29 (s výjimkou poslední věty článku 29.17) Komplexní hospodářské a obchodní dohody mezi Kanadou a Evropskou unií a jejími členskými státy, uzavřené v Bruselu dne 30. října 2016 (dále jen „CETA“). V souladu s článkem 29.10 CETA je rozhodnutí rozhodčího tribunálu v jeho závěrečné zprávě pro strany závazné. Veškeré odkazy na oznámení Smíšenému výboru CETA v kapitole 29 CETA se pro účely této dohody považují za odkazy na Smíšený výbor SAFE zřízený článkem 4 této dohody.
6. Žalovaná strana přijme veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu se závěrečnou zprávou rozhodčího tribunálu nejpozději 30 dnů poté, co ji strany obdrží.
7. Pokud žalovaná strana nedosáhne souladu se závěrečnou zprávou rozhodčího tribunálu, může žalující strana pozastavit své povinnosti nebo obdržet kompenzaci ve výši odpovídající finanční částce stanovené rozhodčím tribunálem.

## ČLÁNEK 14

### Pozastavení a ukončení

1. Unie může pozastavit uplatňování této dohody v případě nezaplacení jakéhokoli příspěvku splatného Kanadou v souladu s článkem 6 této dohody a přílohou I této dohody.

2. Pozastavení uplatňování této dohody oznámí Unie Kanadě písemně a nabývá účinku 45 dnů po obdržení oznámení Kanadou.
3. V případě pozastavení uplatňování této dohody od okamžiku, kdy toto pozastavení nabude účinnosti, nejsou kanadské právní subjekty způsobilé účastnit se zadávacích řízení, která ještě nebyla dokončena. Zadávací řízení se považuje za ukončené, jakmile jsou v důsledku tohoto řízení přijaty právní závazky.
4. Jakmile Unie obdrží celou částku splatných příspěvků, neprodleně tuto skutečnost oznámí Kanadě. Na základě tohoto oznámení se pozastavení okamžitě ruší.
5. Ke dni zrušení pozastavení jsou kanadské právní subjekty opět způsobilé účastnit se zadávacích řízení, u nichž neuplynuly lhůty pro podání nabídky.
6. Pokud po skončení doby dostupnosti úvěrů v rámci nástroje SAFE nebo po ukončení této dohody jednou ze stran podle odstavců 8 a 9 tohoto článku Kanada nesplní svou povinnost zaplatit finanční příspěvek uvedený v článku 6 této dohody a pozastavení podle odstavce 1 nebude zrušeno, má Unie po oznámení Kanadě nárok na náhradu finanční částky splatné Kanadou. Taková kompenzace bude ve finančním vyjádření rovnocenná částce dlužné Kanadou, včetně uplatnění úroků z prodlení v souladu s čl. 1 bodem 6 přílohy. Jakmile Unie obdrží celou částku správního příspěvku nebo příspěvku na účast, neprodleně to oznámí Kanadě.

7. Pozastavení uplatňování této dohody nemá vliv na platné právní závazky přijaté kanadskými právními subjekty před tím, než pozastavení nabylo účinnosti. Tato dohoda se na tyto právní závazky nadále vztahuje.
8. Každá strana může tuto dohodu kdykoli vypovědět písemným oznámením o ukončení platnosti druhé straně. Ukončení nabývá účinku 90 dnů ode dne, kdy druhá strana obdrží písemné oznámení. Datum, kdy ukončení nabývá účinku, představuje pro účely této dohody den ukončení.
9. V případě ukončení této dohody v souladu s odstavcem 8 tohoto článku se strany dohodly, že:
- a) právní závazky, které byly přijaty po vstupu této dohody v platnost a před jejím ukončením, pokračují do doby, než budou za podmínek stanovených v této dohodě dokončeny;
  - b) celý roční finanční příspěvek dlužný po vstupu této dohody v platnost se vyplatí v plné výši v souladu s článkem 6 této dohody a
  - c) strany se dohodnou na jakýchkoli jiných důsledcích ukončení této dohody.
10. Během pozastavení uplatňování této dohody nebo po jejím ukončení jsou veškeré informace sdílené podle této dohody i nadále chráněny v souladu s ochranou a zárukami stanovenými v článku 9 této dohody.

## ČLÁNEK 15

### Vstup v platnost a prozatímní provádění

1. Každá strana schválí tuto dohodu v souladu se svými vnitřními požadavky a postupy. Každá strana oznámí druhé straně splnění svých vnitřních požadavků a dokončení svých vnitřních postupů.
2. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po měsíci, v němž bylo provedeno poslední oznámení uvedené v odstavci 1 tohoto článku.
3. Unie a Kanada provádějí tuto dohodu prozatímně do jejího vstupu v platnost v souladu se svými vnitřními požadavky a postupy. Prozatímní provádění této dohody začíná pozdějším z dnů, k nimž jedna strana oznámila druhé straně splnění svých vnitřních požadavků a dokončení svých vnitřních postupů nezbytných pro tento účel.
4. Pokud kterákoli strana oznámí druhé straně, že nesplní své vnitřní požadavky a nebo nedokončí své vnitřní postupy nezbytné pro vstup této dohody v platnost, přestane se tato dohoda prozatímně provádět ke dni, kdy druhá strana toto oznámení obdrží, jenž pro účely této dohody představuje datum ukončení prozatímního provádění.
5. V případě ukončení prozatímního provádění této dohody v souladu s odstavcem 4 tohoto článku:
  - a) právní závazky, které byly přijaty po prozatímním provádění této dohody a před tím, než se tato dohoda přestane prozatímně provádět, zůstávají v platnosti až do jejich dokončení za podmínek stanovených v této dohodě;

- b) celý roční finanční příspěvek dlužný po prozatímním provádění této dohody se vyplatí v plné výši v souladu s článkem 6 této dohody a
  - c) strany se dohodnou na jakýchkoli jiných důsledcích ukončení prozatímního provádění této dohody.
6. Po ukončení prozatímního provádění této dohody jsou veškeré informace sdílené podle této dohody i nadále chráněny v souladu s ochranou a zárukami stanovenými v článku 9 této dohody.

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V ... dne ...

Za Evropskou unii

Za Kanadu

ČLÁNEK 1

Platební podmínky

1. Platby splatné podle článku 6 této dohody se provádějí v souladu s tímto článkem.
2. Při vydání výzvy k platbě pro každý rok platnosti této dohody sdělí Komise Kanadě co nejdříve, nejpozději však 1. března každého rozpočtového roku, výši příspěvku na účast uvedeného v čl. 6 odst. 5 písm. b) této dohody a případně upraveného podle čl. 2 odst. 3 písm. c) této přílohy.
3. Komise vydá Kanadě nejpozději 1. března každého kalendářního roku, v němž je tato dohoda v platnosti, výzvu k poskytnutí finančních prostředků ve výši odpovídající finančnímu příspěvku Kanady podle této dohody.
4. Kanada uhradí částku uvedenou v této výzvě k poskytnutí finančních prostředků do 60 dnů ode dne vydání této výzvy.
5. V případě prodlení s platbou finančního příspěvku vzniká Kanadě povinnost uhradit úrok z prodlení z dlužné částky, počínaje dnem splatnosti až do dne, kdy je dlužná částka uhrazena v plné výši.

6. Úrokovou sazbou pro pohledávky nezaplacené ke dni splatnosti je sazba uplatňovaná Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* platná první den měsíce, ve kterém je pohledávka splatná, nebo sazba 0 % podle toho, která je vyšší, zvýšená o 3,5 procentního bodu.

## ČLÁNEK 2

### Roční přezkum příspěvku na účast

1. Každoroční přezkum kanadského příspěvku na účast se uskuteční v období od ledna do února každého roku po roce vstupu této dohody v platnost až do února 2031.
2. Po každém přezkumu poskytne Unie Kanadě veškeré relevantní informace použité ke stanovení kanadského příspěvku na účast v souladu s tímto článkem. Unie poskytne tyto informace Kanadě před tím, než vyzve k poskytnutí finančních prostředků podle článku 1 této přílohy.
3. Od roku 2027 stanoví Unie roční příspěvek Kanady na účast takto:
  - a) u zakázek, u nichž více než 65 % celkové hodnoty obsahu pochází buď z Unie, ze země ESVO EHP, nebo z Ukrajiny, je příspěvek na účast nulový;

- b) u zakázek, u nichž pochází buď z Unie, ze země ESVO EHP, nebo z Ukrajiny nejvýše 65 % celkové hodnoty obsahu, je příspěvek na účast roven 15 % součtu celkové hodnoty:
- i) zakázek podporovaných z nástroje SAFE zadaných kanadským právním subjektům minus hodnota zadaná formou subdodávek jiným než kanadským právním subjektům a
  - ii) zakázek zadávaných kanadským právním subjektům formou subdodávek v rámci zakázek zadaných jiným než kanadským subjektům;
- c) Unie odečte od částky určené podle písm. a) a b) tohoto odstavce jakoukoli zbývající hodnotu první splátky uvedené v čl. 6 odst. 5 této dohody, přičemž:
- i) je-li výsledkem tohoto výpočtu záporné číslo, rovná se ekvivalentní kladná částka ročnímu příspěvku na účast, který má být zaplacen, nebo
  - ii) je-li výsledkem tohoto výpočtu kladné číslo, představuje tato částka zbývající hodnotu počáteční splátky pro příští roční přezkum a příspěvek na účast pro daný rok je roven nule.
4. Nejpozději šest měsíců po skončení nástroje SAFE proběhne konečný přezkum.
5. Členské státy poskytnou smluvní údaje týkající se zakázek podporovaných z nástroje SAFE, aby bylo možné použít tento článek.
-